

子どもたちからの応援メッセージを添えて 医療従事者へ交流自治体のお菓子を提供しました

新型コロナウイルス感染症の更なる感染拡大の中、医療現場の最前線で奮闘する医療従事者に感謝や励ましの気持ちを伝えようと、杉並区は1月15日に区内小学校の児童の応援メッセージを添えて408セットのお菓子の詰め合わせをお届けしました。

区は区内基幹4病院※から聞き取った要望を踏まえ、昨年の12月に区内の和菓子の提供とキッチンカーによる昼食の無料提供を行いました。

続いて1月は、区役所1階のコミュかるショップでも販売している区交流自治体の北海道名寄市や新潟県小千谷市などのお菓子や、区内障害者施設で作ったお菓子を詰め合わせにして、小学校の児童の応援メッセージを添えて荻窪病院など区内基幹4病院へお届けしました。

メッセージには、「いつもコロナウイルスとたたかい私たちを守ってくれてありがとうございます。」「医療従事者の方々に、迷惑をかけないようにマスク着用など感染対策を徹底します。これからも頑張ってください。」などと感謝の気持ちが記されていました。

お菓子と応援メッセージを受け取った病院関係者から「温かいご支援ありがとうございます。」とお礼のお手紙をいただきました。

また、2月中旬と3月中旬には基幹4病院のほか、区内医療従事者に交流自治体のお菓子の詰め合わせをお届けしました。

区では、今後も継続し医療従事者に対する様々な支援を実施していく考えです。

※(河北病院、佼成病院、荻窪病院、衛生病院)



お菓子の詰め合わせ



寄せられた応援メッセージ

2021年4月1日から杉並区交流協会は、 一般財団法人へ移行しました。



杉並区交流協会は、今後の在住外国人支援事業等の更なる推進とそれに伴う事故等へのリスク管理を含めた体制強化を図るため、2021年4月にこれまでの任意団体から一般財団法人に移行しました。

現在の状況 区内在住外国人人口は、5年前の2016年1月1日の12,798人から、コロナ禍の影響で一時的な減少が見られたものの2021年1月1日は16,735人と約4,000人増加しており、在住外国人に対する支援業務が拡大傾向にあります。さらに、在住外国人に対しては、引き続きコロナ禍における相談支援や区防災課との協定に基づく災害時支援業務等の一層の充実を図っていく必要があります。また、近年、交流自治体へ訪問ツアーや、留学生のホームビジット事業など、区の外部団体としての事業活動範囲が多様化し拡大してきています。

こうした状況を踏まえて、2021年4月から「一般財団法人 杉並区交流協会」として活動を行っていくこととなりました。なお、会員資格は、法人化後も継続させていただきます。

Event Information from SACE 交流イベント情報

◆ 交流協会からのお知らせ ◆

● なみすけフェア
新発売のなみすけグッズを取り揃えたフェアを開催します！
◇日 時：4月1日(木)～15日(木)
9:00～16:30
※土日は除く
◇場 所：区役所1階 コミュかるショップ

◆ 国内交流自治体からのお知らせ ◆

● 吾妻の朝市
群馬県東吾妻町の新鮮な農産物の販売
◇日 時：4月22日(木) 10:00～14:00
◇場 所：区役所中杉通り側入口前

● おぢやフェア
新潟県小千谷市の笹団子や小千谷そば(へぎそば)、魚沼産コシヒカリなどの販売
◇日 時：4月25日(日) 11:00～13:30
◇場 所：小千谷学生寮(井草4-16-23)

● 交流自治体のマンホール蓋展
各自治体のデザインマンホール蓋の集合展示を行います。
◇日 時：4月17日(土)～5月1日(土)
※4月17日(土)、5月1日(土)以外
の土日・祝日は除く
◇場 所：区役所1階ロビー、2階区民ギャラリー

※新型コロナウイルス感染症の状況により、中止となる場合もございます。

交流協会の会員になりませんか？ 杉並区交流協会では、国内・国際交流の推進をはかるために、様々なイベントを企画しています。あなたも会員になって、楽しく交流しませんか？

年度会費
・個人会員 1,000円/年
(9月以降入会の場合は初年度に限り500円)
・法人会員 20,000円/年

会員期間
入会の月から3月31日まで(当年度末)

会員特典
① イベントの情報や交流に関する情報紙[交流ニュース(年4回発行)・NEWS LETTER(年8回発行)など]をお届けします。
② 協会が実施するイベントに優先的に参加できる会員枠があります。
③ イベント参加費に会員割引があります。

申込方法
入会希望の方は杉並区交流協会まで電話・ハガキ・Fax・E-mailにより申込書類をご請求ください。

すぎなみ交流ニュース

第60号

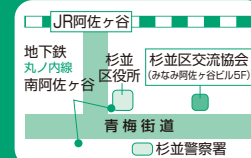
2021年4月

Suginami Cultural Exchange News
스기나미 교류 소식
杉並的交流消息

発行：一般財団法人 杉並区交流協会
[Suginami Association for Cultural Exchange(SACE)]
〒166-0004 東京都杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5階
[Minami-Asagaya Bldg. 5F 1-14-2 Asagaya-Minami, Suginami-ku, Tokyo 166-0004 Japan]
TEL.03-5378-8833 FAX.03-5378-8844 E-mail:info@suginami-kouryu.org

<http://www.suginami-kouryu.org/>

◆年4回発行◆ 協会情報誌は区内施設窓口、区内の駅広報スタンドなどに置いてあります。



HP・Facebook 随時更新!!



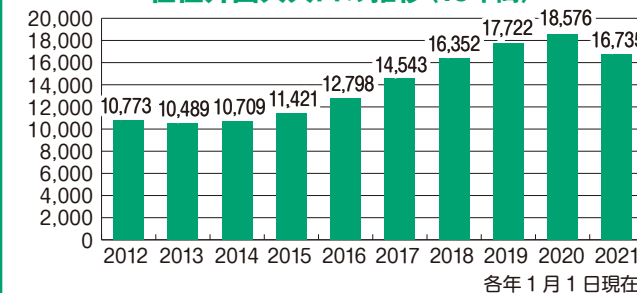
目次

- 第18回日本語スピーチ大会 2~3
- 外国人専門家相談会
外国人相談の状況 3
- 医療従事者への
お菓子の提供
交流協会の財団化 他 4

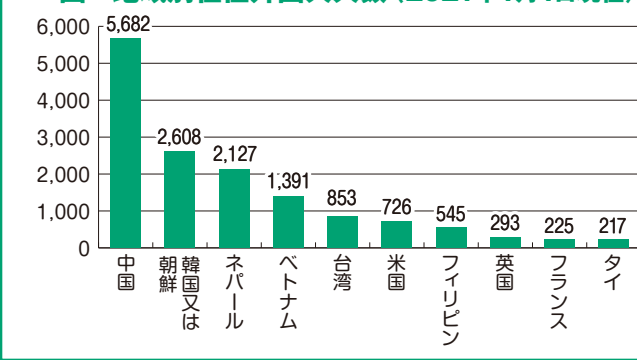
杉並区の在住外国人の状況 コロナ禍の影響により 外国人が減少

杉並区における在住外国人の人口は、長年増加傾向が続いてきましたが、2020年1月以降はコロナ禍の影響により、一転して減少傾向に変わりました。1年前と比較すると1,841人が減少した中、在留資格別では入国規制が続き、留学生の来日が困難になっていることから、留学の減少が85%(1,563人)と大きな割合を占めています。減少の原因がコロナ禍の影響のため、新型コロナウイルス感染症が収束した際には、再び増加することが予想されます。

在住外国人人口の推移(10年間)



国・地域別在住外国人人数(2021年1月1日現在)



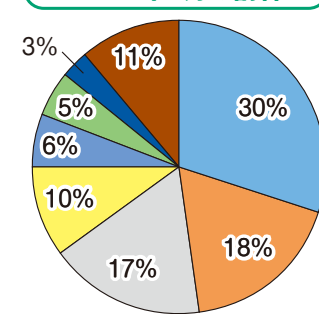
杉並区 在住外国人人口(上位10か国)

| 2020年 1月 | | 2021年 1月 | |
|----------|--------|----------|--------|
| 総数 | 18,576 | 総数 | 16,735 |
| 中国 | 6,356 | 中国 | 5,682 |
| 韓国・朝鮮 | 3,032 | 韓国・朝鮮 | 2,608 |
| ネパール | 2,230 | ネパール | 2,127 |
| ベトナム | 1,527 | ベトナム | 1,391 |
| 台湾 | 1,051 | 台湾 | 853 |
| 米国 | 797 | 米国 | 726 |
| フィリピン | 561 | フィリピン | 545 |
| 英国 | 290 | 英国 | 293 |
| フランス | 286 | フランス | 225 |
| タイ | 251 | タイ | 217 |
| その他 | 2,195 | その他 | 2,068 |

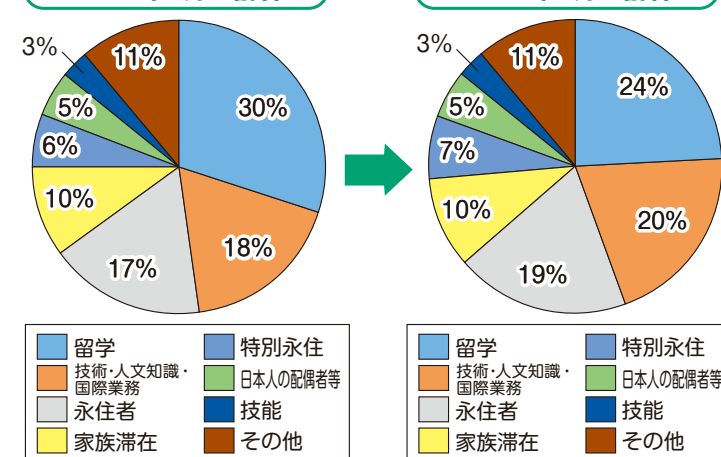
在留資格別の割合

| 2020年 1月 | | 2021年 1月 | |
|--------------|--------|--------------|--------|
| 総数 | 18,576 | 総数 | 16,735 |
| 留学 | 5,530 | 留学 | 3,967 |
| 技術・人文知識・国際業務 | 3,394 | 技術・人文知識・国際業務 | 3,374 |
| 永住者 | 3,154 | 永住者 | 3,215 |
| 家族滞在 | 1,799 | 家族滞在 | 1,730 |
| 特別永住 | 1,143 | 特別永住 | 1,115 |
| 日本人の配偶者等 | 892 | 日本人の配偶者等 | 903 |
| 技能 | 547 | 技能 | 545 |
| その他 | 2,117 | その他 | 1,886 |

2020年1月の割合



2021年1月の割合



第18回 外国人による日本語スピーチ大会

2021年3月13日 13:30~17:00 於: 杉並区役所 第4会議室

今年の外国人による日本語スピーチ大会は、新型コロナウイルス感染症防止対策のため、YouTubeライブ配信による開催になりました。今回の発表者は、アメリカ、イギリス、ウズベキスタン、オーストラリア、タイ、中国、ネパール、ブラジルの8か国から12名。日本での生活で感じたことや経験したことなど、どのスピーチもとても心に響くものでした。

また、今回は12名のほかに、ウズベキスタンの小学生と、ネパールの中学生在が特別参加しました。落ち着いてしっかりとしたスピーチでした。(広報O&S)



安嶋 三保子さん(争の演奏)



ブルボノフ ウルグベクさん
小学校5年

シファサ サブコタさん 中学校1年



【審査員特別賞】孫 孟傑さん(中国)「人生の楽しみ」



「もし、この世界に生まれる前に、自分のこれから全ての人生を全部見ることができたら、あなたはこの世界に来る勇気がありますか?」というアニメのイントロを思わせる問いから、2021年1月4日に来日したばかりの孫さんはスピーチを始めました。初めての一人暮らしが不安で、寂しい状態から逃げるため、孫さんは自分の時間を全部勉強にあてることにしました。そうすると、余計なことを考える時間はなくなりました。

でも、これは自分を麻痺させるだけで嘘の安定感だ。どうしたらいいのか迷ったとき、「雨にも負けず」という詩に出会いました。生活の中の嬉しいことを探すようにしました。成功・失敗という結果は変わらないけれど、自分の心は変えられます。そうしたら、「この世界に来る勇気」を持てるようになりました。

最後に朗読した「雨にも負けず」から、今の孫さんの気持ちが響いてきました。

インタビューでは、なぜ宮沢賢治を知ったのかという質問に対して、「中国では日本のアニメにより雨にも負けずが放送されており、それを見て宮沢賢治を知り、詩を覚えた」との事でした。

今回受賞されなかった方のスピーチもとても印象に残りました。紙面の都合でご紹介出来ないのが残念です。

◆発表者一覧(発表順)

| No | 氏名 | 国籍 | タイトル |
|----|---|---------|---------------------------|
| 1 | リテシュ ドゥラ Ritesh Dura | ネパール | 日本の学校で学んだこと |
| 2 | トマス グリフィス Thomas Griffiths | オーストラリア | 世代の架け橋 |
| 3 | アビゲール トンプソン Abigail Thompson | イギリス | Let's Try |
| 4 | フェリペ シアビーニ Felipe Chiapini | ブラジル | シュラスコ好きのブラジル人が日本に来て変わったこと |
| 5 | オウ グンヨウ 王 軍瑶 | 中国 | 私にとって大切なこと |
| 6 | ボゾルボエフ サルドルフジャ Bozorboev Sardorkhuja | ウズベキスタン | ヤボンと呼ばれて |
| 7 | シヨウ シキン 焦 志錦 | 中国 | コロナウイルスから立ち直った私 |
| 8 | ルニーバ マハラジャン Loonibha Maharjan | ネパール | 日本とネパールのちがいがい |
| 9 | コウ ハンチョウ 孔 凡超 | 中国 | 私を変えてくれた一言 |
| 10 | ジェリー コイン Jerry Coyne | アメリカ | アメリカと日本での経験 |
| 11 | 孫 孟傑 Sun Mengjie | 中国 | 人生の楽しみ |
| 12 | ラッタナワディー プンガム Rattana Wadee Pungkam | タイ | 私の留学生活 |

* 入賞者のご紹介 *

【最優秀賞】ボゾルボエフ サルドルフジャさん(ウズベキスタン)「ヤボンと呼ばれて」



小学生のころ、あだ名は「ヴンデルキンド=一番頭がいい子」でした。ところがテレビ番組「おしん」に、サルドルさんに似た男の子が出た翌日、クラスメートから「日本人が来た」とからかわれ、それ以来あだ名が「ヤボン=日本人」になりました。そんなサルドルさんは、大学の日本語学科に進学し、日本に短期留学します。日本では「時間通り物事が進みます。社会的地位の高い人も必ず時間を守ります。遅れないだけでなく、1か月後、1年後、10年後の目標に向かってスケジュールを綿密に管理」していました。日本に行ってから、「ヤボン」は「計画性のある国民」であることが分かり、そのあだ名に誇りをもてるようになったのです。サルドルさんは大きなしっかりした声で、表情豊かに、こぶしを振り上げ、「日本の広告塔になって、ウズベキスタンと日本の架け橋になっていきたい」とスピーチを結びました。

インタビューでは、「東京五輪の際に、杉並区がウズベキスタンのホストタウンになるので、そこで区民の皆さんにウズベキスタンのことを知ってもらいたい」とお話しされていました。

【優秀賞】トマス グリフィスさん(オーストラリア)「世代の架け橋」



日本への留学を伝えたとき、祖母は嬉しそうではありませんでした。祖父がむかし、戦争で日本と戦った経験があるからです。そこでトムさんは、祖母に話しました。「おばあさんの世代は戦争中に多くの犠牲を払って、次の世代のために、世界を平和な場所にしてくれました。三世代の間に、日本はオーストラリアにとって敵国から味方になったのです。「私たちは前の世代の人たちの犠牲に敬意を表して、より平和な世界のために常に努力しなければなりません」。

祖母はしばらく黙ってから「あなたが喜んでいるなら、私も嬉しいよ」と言ってくれました。

いずれオーストラリアと日本をつなぐ仕事をしたいと考えているトムさんです。97歳で亡くなった祖母の思い出とともに、「悲しい歴史を忘れてはいけませんが、平和な未来のためにそれを乗り越える努力をしなければなりません」と思っています。

インタビューでは、受賞をとて喜び「世代の懸け橋になりたい」と力強くお話しされていました。

【優秀賞】焦 志錦さん(中国)「コロナウイルスから立ち直った私」



中国湖北省武漢市を中心に発生したコロナウイルスは短期間で世界に広がり、日本政府は去年の4月緊急事態宣言を出しました。ニュースはコロナウイルス関連だけに限り、ウェブのコメント欄は、中国人の悪口が書き込まれ、心が痛み、落ち込んで何もしたくなくなりました。

そんな気持ちを立ち直らせてくれたのは、アルバイトで中国語を教えていた生徒たちで、自分や家族を気遣ってくれました。いつも利用している食堂のおじさん・散髪屋のお姉さん、大学の先生や友人はいつもの通り親切に接してくれ、大家さんはケーキを焼いてくれ、日本政府は多額の学習支援金を出してくれました。生活の暗い一面だけを見てはいけなく、ドイツの哲学者シラーが言ったように「太陽が輝かぎり、希望もまた輝く!」。生徒たちや留学生生活を支えてくれた人たち、そして何よりもこの日本社会に、私は全身全霊で応えたいと思っていました。

インタビューでは、「日本人の親切で優しさ感謝し、母国の人にこのことを伝えたい」とお話しされていました。

外国人のための 無料専門家相談会 実施報告

開催日時: 2021年1月31日(日)
13:00~16:00 会場: セシオン杉並

都内の自治体でリレー開催している無料専門家相談会。杉並区では12名の方が相談に訪れました。

今年の相談会は新型コロナウイルス感染防止のため完全予約制で実施しました。

専門家 弁護士、行政書士、社会保険労務士、税理士、行政相談委員
通訳ボランティア 5言語
英語、中国語、韓国・朝鮮語、ネパール語、ベトナム語

| 相談者数 12名 | | 相談件数 17件 | |
|----------|----|-----------|-------------|
| 国籍 | 人数 | 専門家別対応件数 | 相談内容別件数 |
| イギリス | 2 | 弁護士 4 | 在留資格・ビザ 9 |
| アメリカ | 1 | 行政書士 9 | 結婚・離婚・家族等 3 |
| インド | 1 | 社会保険労務士 2 | 保険・年金 2 |
| オーストラリア | 1 | 税理士 2 | 税金 2 |
| 韓国 | 1 | 総数 17 | 相続 1 |
| スペイン | 1 | | 総数 17 |
| 中国 | 1 | | |
| 日本 | 1 | | |
| ネパール | 1 | | |
| ベトナム | 1 | | |
| メキシコ | 1 | | |
| 合計 | 12 | | |

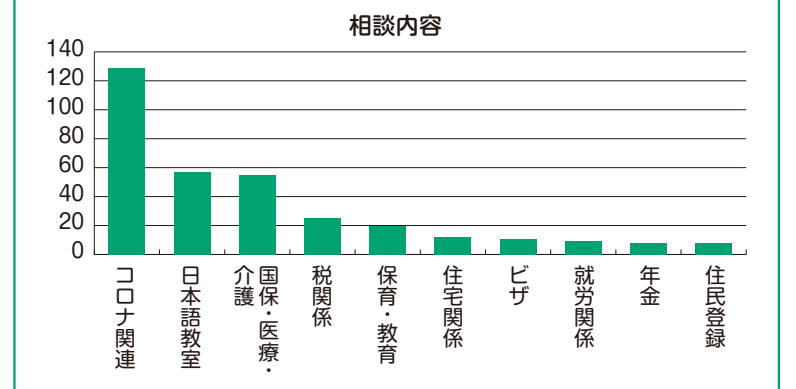
外国人相談 (外国人サポートデスク) の状況

令和2年度の外国人相談対応状況(4月~1月)

| 相談内容・件数 | |
|----------|-----|
| コロナ関連 | 129 |
| 日本語教室 | 56 |
| 国保・医療・介護 | 55 |
| 税関係 | 25 |
| 保育・教育 | 18 |
| 住宅関係 | 11 |
| ビザ | 10 |
| 就労関係 | 9 |
| 年金 | 9 |
| 住民登録 | 8 |
| その他 | 87 |
| 合計 | 417 |

交流協会では、在住外国人の支援の一環としてボランティア相談員が、区役所での行政手続きや悩み事などの相談をサポートしています。

昨年から続くコロナ禍において、在住外国人を取り巻く環境が厳しくなっている状況を反映し、相談件数も増加し、多様化・複雑化しています。



※2021年2月1日現在
※コロナ関連は129件ですが、その内の約62%(80件)が各種給付金の受給に関する相談でした。

外国人サポートデスク

場所 杉並区役所区政相談課窓口(東棟1階)
時間 ◆英語: 毎週月曜 13:00~16:00、金曜 9:00~12:00
◆中国語: 毎週月曜 9:00~12:00、第1・3・5金曜 13:00~16:00
◆韓国語: 第2・4金曜 13:00~16:00
◆ネパール語: 第1・3水曜 9:00~12:00